

FM 1923
3

კარლო ჩუკრუკიძე
Карло Чукрукидзе
Carlo Chukrukidze

კორეოგრაფიკული
ХОРОВЫЕ ПЕСНИ
CHORUS SONGS



4434.068.2.02-62



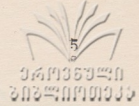
კარლო ჩუხრუკიძე
КАРЛО ЧУХРУКИДЗЕ
CARLO CHUKHRUKIDZE

ორი საგუნდო სიმღერა

ДВЕ ХОРОВЫЕ ПЕСНИ

T W O C H O R U S S O N G S

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 87
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 87



შპა იგონის

СОЛНЫШКО СМЕЕТСЯ

გოგონათა გუნდი

Хор девушек

ბავსტი შ. მგელაძისა
Текст Ш. Мгеладзе.

მუს. კ. ჩუხრუკიძისა
Муз. К. Чухрукидзе

mf

მზემ თვა-ლე-ბი გა-ა-ბი-ლა და
Сол-ныш-ко про-сну-лось ут-ром хей

mf

ჰო ი-ცი-ბა და ი-ცი-ბა-ო
ხო. по-ти нул-ся пер-вый лу-чок.

ვე- ზე ი-ა შე-ამ-ჩნი-ა და
на лу-ну на-шел фи-ал-ку хей

და ი-ა თვა-ლებ ციმ-ცი-მა-ო
ხей лас-ко-ву-ю си-не-глаз-ку

მთის ფერ-დობ-ზე გვი-რი-ლე-ბი ხვევ-ბა კოც-ნით და-ლა-ლა
За хол-мом се-мью ро-ма-шек и об-нял неж-но неж-но

ოვ- და ხვევ- ბა კოც- ნით
об- нял неж- но неж- но

შუქ-მან-დი-ლი მო-ახ-ვი-ა, გა-ზა-ფხუ-ლი ა-ბა-რა
луч иг-ри-вий, яр-ко-пеш-ный. Дол-раз-бу-дил у-лыб-кой

ჰუვ- და გა- ზა- ფხუ- ლი
ტრე- лью со- ло- ვი- ნოი

ბა-კა-დუ-ლიც მო-ი-მლე-რის, თავ-აბ-კა-რა, ე-ბა-ზღე-ო
 За-шу-мел ру-чей стрем-ни-ный, би-стрый чи-стый го-ло-си-стый

ჩი-ტუ-ბე-ბი ა-ჭიკ-ჭიკ-დნებ ტყის სა-ა-მო ე-ბა-ზღე-ო
 вто-рят пес-не ут-ра пти-цы Тре-лью див-ной со-ло-вьи-ной

ჩი-ტუ-ბე-ბი ჰო
 Вто-рят пти-цы хо

ყა-ყა-ჩო-საც გა-ე-ლი-მა, და
 ა-ლყი მაკ ნა-ვსტრე-ჩუ солн-цу хей

ჰა
 ხა

მორ-ცხვად თავი და-ბა-რა-ო.
 უ-სტრან-ილ სვო-იუ გო-ლო-ნ-კუ.

ზღე სი-ცი-ლად და-ი-ღვა-რა და,
 сол-ныш-ко сме-ет-ся гром-ко хей.

და
 хей.

გა-ზა-ფხუ-ლი გვა-ბა-რა-
 Ра-ду-ясь при-шед-шей вес-

გა-ზა-ფხუ-ლი გვა-ბა-რა-
 Ра-ду-ясь при-шед-шей вес-

ო.
 не

*
 1/4 ტონით ვიბრაცია
 Вибрация на 1/4 тоном

გვა-ბა-რა
 Ра-ду-ясь.

ტექსტი ც. კიტიაშვილისა
Текст Ц. Китиашвили

მუს. კ. ჩუხრუკიძისა
Муз. К. Чухрукидзе

დო- დი გვი- მა მო- ვი-
Дож- дик гриб- ной зас- ту-

mf
marcato

და, შა- ვი შუ- ვი შა- ვე-
და, შა- ვი შუ- ვი შა- ვე-
დო- დი გვი- მა მო- ვი-
Дож- дик гриб- ной зас- ту-
და, შა- ვი შუ- ვი შა- ვე-
და, შა- ვი შუ- ვი შა- ვე-

ბა უვო- ლა სავ- ლის ფან- ჯა- რა- სო
შა- ვი შუ- ვი შა- ვე- ღრო- კო სლო- ვო- ნო- კლუ- ვომ- დია- ტელ
ი რა- დი ჰა- ტუ- ნა ი

გულმა ვერ მოუთმინა,
გამოვარდა პაპუნა,
გაირბინა ეზოში,
წყალში ჩაუჭყაპუნა,
დაედევნენ ქოლგებით,
ქეთინოც და ხათუნაც,
შხაპი, შხუპი, შხაპუნა,
უპ, რა ნვიმა მოსულა.

Рвется Папуна во двор,
Высочил, не выдержал,
И по лужам как помчится,
Из-под ног сверкают брызги.

Под зонтиком Хатуна с Нино
Вслед ему бегут вприпрыжку,
Дождь грибной, веселый дождик,
Вдоль порезвился и умчался вдаль.

რედაქტორი **ბ. ბუღიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გარეკანი **ი. გორდელაძისა**
Обложка **И. ГОРДЕЛАДЗЕ**

გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**
Выпуск **Д. Сепиашвили**

Заказ 137. Тираж 220. Подписано к печати 18/VIII-87 г. Колич. форм 1,5.
Формат бумаги 60×90.

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова, 20

1/033/41

ფასი
Цена **35** კპ.
коп.

